

PROTOKOL FRA MØDET ONSDAG DEN 11. DECEMBER 1985

(85/C 352/03)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: PIERRE PFLIMLIN

Formand

(Mødet åbnet kl. 10.00)

Talere: Graefe Zu Baringdorf vedrørende episoderne i forbindelse med afviklingen af fåreavlerdemonstrationen foran Parlamentet i går, Veil vedrørende dette indlæg og Pearce vedrørende en afgørelse fra præsidiets om forhøjelse af det særlige funktionstillæg til visse medlemmer.

1. Dagsordenen

Welsh, formand for udvalget om sociale anliggender, anmodede om, at afstemningen om betænkning af Didò (dok. A 2-161/85) udsattes til afstemningstiden på mødet i morgen.

Parlamentet imødekom denne anmodning.

2. Godkendelse af protokollen

Ford, formand for undersøgelsesudvalget om den voksende fascisme og racisme i Europa, anmodede om, at sætningen "Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet" efter afslutningen af forhandlingen om undersøgelsesudvalgets betænkning (dok. A 2-160/85) (se del I, punkt 22, i protokollen fra i går) udgik, således at kun første del af forhandlingen var afsluttet.

Formanden meddelte, at han ikke kunne imødekomme denne anmodning, da forhandlingen faktisk var afsluttet.

Protokollen fra torsdagens møde godkendes.

3. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Formanden meddelte, at han havde modtaget bekræftet kopi af følgende dokumenter fra Rådet:

— aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Senegal om anden ændring af aftalen om fiskeri ud for Senegals kyst,

— protokol om fastsættelse af fiskerirettigheder og finansiell godtgørelse som omhandlet i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen

for republikken Senegal om fiskeri ud for Senegals kyst for perioden fra 16. januar 1984 til 15. januar 1986,

— aftale i form af brevveksling om foreløbig forlængelse af gyldigheden af protokollen, der er knyttet som bilag til aftalen mellem regeringen for republikken Senegal og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Senegals kyst,

— aftale i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Senegal om anden ændring af aftalen om fiskeri ud for Senegals kyst samt om foreløbig anvendelse af den dertil knyttede nye protokol,

— protokollat om undertegnelse.

4. Skriftlige erklæringer (artikel 49 i forretningsordenen)

Formanden meddelte, at skriftlig erklæring af Hughes og Ford om de iranske Bahai'er (dok. B 2-1084/85) havde opnået 222 underskrifter og derfor i overensstemmelse med artikel 49, stk. 4, i forretningsordenen var sendt til de i erklæringen angivne instanser, d. v. s. til Irans præsident, den islamske konference, Rådet og FN's generalsekretær (se bilag I).

5. Modtagne dokumenter

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende dokumenter:

a) fra Rådet anmodning om udtalelse om følgende forslag fra Kommissionen for De europæiske Fællesskaber til Rådet:

I. ændret forslag til forordning om koordinering og fremme af fiskeriforskningen,

II. forslag til afgørelse om vedtagelse af EF-programmer for forskning og koordinering af forskningen i fiskerisektoren for perioden 1985/1989,

(dok. C 2-135/85).

Onsdag den 11. december 1985

- korresponderende udvalg: landbrugsudvalget,
- medvirkende rådgivende udvalg: energiudvalget og budgetudvalget,
- udkast til resolution, der vedrører et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber vedrørende forebyggelse af kræftsygdomme (dok. C 2-136/85),

der er henvist til miljøudvalget,

- forslag til direktiv om en fastfrysning af merværdiafgiften og punktafgifterne (dok. C 2-137/85),

der er henvist til økonomiudvalget,

- forslag til beslutning om ændring af beslutning 77 795 EØF om indførelse af en fælles procedure for udveksling af oplysninger vedrørende kvaliteten af fersk overfladevand i Fællesskabet (dok. C 2-138/85),

der er henvist til miljøudvalget;

b) følgende forslag til beslutning i overensstemmelse med artikel 47 i forretningsordenen:

- forslag til beslutning af Klepsch, Veil, Didò, Pery, Lalor, de la Malene, Evrigenis, Bersani, Linkohr, Turner, Wurtz, Brøndlund Nielsen, Cot, Alber, Amadei, Vayssade, von Wogau, Poniatowski, Christodoulou, Fontaine, Mallet, Debatisse, Ippolito, Baudis, Romeo, Pannella, De March, Tognoli og Aigner m. fl. om tilrettelæggelsen af Europa-Parlamentets arbejde på dets tre arbejdssteder (dok. B 2-1229/85),

der er henvist til det politiske udvalg,

- forslag til beslutning af Estgen, Schmit, Lentz-Cornette, Mühlen, Wurth-Polfer og Abens om tilrettelæggelsen af Europa-Parlamentets arbejde på dets tre normale arbejdssteder (dok. B 2-1239/85),

- korresponderende udvalg: det politiske udvalg,

- medvirkende rådgivende udvalg: retsudvalget.

6. Samrådsprocedure

Formanden mindede om, at Parlamentet i den beslutning om forslag til forordning om et program til støtte for den teknologiske udvikling i kulbrintesektoren, der er indeholdt i betænkning af Seligman (dok. A 2-36/85), og i den beslutning om forslag fra Kommissionen vedrørende demonstrationsprojekter, der er indeholdt i betænkning af Starita (dok. A 2-82/85), havde forbeholdt sig ret til at kræve indledning af samrådsproceduren, dersom Rådet fjernede sig stærkt fra dets udtalelse.

På mødet den 28. november 1985 havde energiudvalget, som var korresponderende udvalg, vedtaget at fore-

slå Parlamentet, at det ikke skulle indlede samrådsproceduren.

Såfremt der ikke rejstes indsigelse mod dette forslag i forbindelse med godkendelsen af protokollen fra dette møde, ville dette krav om indledning af samrådsproceduren blive betragtet som bortfaldet.

7. Dagsorden

På et forslag af formanden fremsat i betragtning af, at formanden for Kommissionen ville blive forsinket på grund af de ugunstige vejrforhold, vedtog Parlamentet først at høre formanden for Det europæiske Råd samt formanden for Rådet og for udenrigsministrene forsamlet med henblik på det politiske samarbejde og at slå de to følgende forhandlinger ander ét sammen.

8. Redegørelse fra Rådet og Kommissionen om Det europæiske Råd i Luxembourg — redegørelse fra Rådet om det luxembourgske formandskab og det politiske samarbejde

Santer, *formand for Det europæiske Råd*, fremkom med en redegørelse om Det europæiske Råds møde den 2. og 3. december 1985 i Luxembourg.

Poos fremkom i sin egenskab af *formand for Rådet* med en erklæring om det luxembourgske formandskab og derefter i sin egenskab af *formand for udenrigsministrene* med en redegørelse om det politiske samarbejde.

Delors, *formand for Kommissionen*, fremkom med en redegørelse om Det europæiske Råds møde den 2. og 3. december 1985 i Luxembourg.

Arndt tog ordet for S-gruppen.

FORSÆDE: MARIA LUISA CASSANMAGNAGO CERRETTI

Næstformand

Lizin tog ordet vedrørende proceduren.

Talere: Klepsch for PPE-gruppen, sir Henry Plumb for ED-gruppen, Spinelli, formand for udvalget om institutionelle spørgsmål, Cervetti, COM-gruppen, og Nord for L-gruppen.

Formanden meddelte, at hun havde modtaget følgende forslag til beslutning i forbindelse med forhandlingen om Det europæiske Råd:

- forslag til beslutning af Spinelli, Croux, Seeler, Gawronski for udvalget om institutionelle spørgsmål, Barzanti, Boesmans, Cassanmagnago Cerretti, Ciccio-messere, Clinton, Cohen, De Gucht, Evrigenis, Fanti,

Onsdag den 11. december 1985

Filinis, Giavazzi, Glinne, Hänsch, Herman, Linkohr, Mattina, Pannella, Rogalla, Rossetti, Ryan, Segre, Stauffenberg, Wijsenbeck og Zagari i forlængelse af forhandlingen om redegørelserne fra Rådet og Kommissionen efter Det europæiske Råd den 2. og 3. december 1985 i Luxembourg (dok. B 2-1283/85).

— forslag til beslutning af Klepsch, Luster, Estgen, Lambrias, Lentz-Cornette, Alber, Habsburg, von Wogau, Langes, Wawrzik, Aigner, Ingo Friedrich, Rinsch, Rabbethge, Münch, Brok, Früh, Poetschki, Mertens, Karl-Heinz Hoffmann, Späth, Zahorka og Hackel om afslutning på drøftelserne om Det europæiske Råds møde i Luxembourg (dok. B 2-1326/85).

— forslag til beslutning af de Ferranti, von Wogau, Scrivener, Rogalla, Boot, Oppenheim, van Rooy, Rinsche, Ebel, Zahorka, Patterson, sir Fred Catherwood, sir Jack Stewart-Clark, Tuckman, James Elles, sir James Scott-Hopkins, Welsh, de Courcy-Ling, McMillan-Scott, Faith, Daly, Brookes, Sherlock, Howell, Moorhouse, Newton Dunn, Simmonds, Hutton, Turner, lord Bethell, Christopher Jackson, Prout, Peter Beazley, Caroline Jackson og Simpson om erklæringerne fra Rådet og Kommissionen efter Det europæiske Råd den 2. og 3. december 1985 i Luxembourg (dok. B 2-1327/85).

Formanden meddelte, at afstemningen om disse tre beslutningsforslag ville finde sted kl. 19.00 i dag. (Se del I, punkt 13 i denne protokol).

Hun meddelte endvidere, at hun havde modtaget fire beslutningsforslag med anmodning om afstemning snarest muligt som afslutning på forhandlingen om mundtlig forespørgsel (dok. B 2-1254/85) i overensstemmelse med artikel 42, stk. 5, i forretningsordenen:

— forslag til beslutning af Petronio og Pordea for DR-gruppen om et teknologiens Europa (dok. B 2-1325/85).

— forslag til beslutning af de la Malene, Baudouin, Chouraqui, Musso, Anglade, Guermeur, Roux, Carignon, Ewing, Coste-Floret og Fitzgerald om ministermødet i Hannover om Eureka-projektet (dok. B 2-1336/85).

— forslag til beslutning af Poniatowski og Veil for I-gruppen om Eureka-initiativet og det europæiske teknologifællesskab (dok. B 2-1337/85).

— forslag til beslutning af Linkohr, Lizin, Viehoff, Lienemann, Metten og Ford for S-gruppen om Eureka-konferencen i Hannover og det europæiske teknologifællesskab (dok. B 2-1338/85).

Hun meddelte, at der umiddelbart efter forhandlingen ville blive truffet afgørelse om anmodningerne om afstemning snarest muligt.

(Mødet udsat kl. 13.00 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: SIEGBERT ALBER

Næstformand

Howell tog ordet vedrørende en indsamling til Oxfam, der havde fundet sted om formiddagen i Parlamentets bygning.

Formanden svarede, at opretholdelsen af ro og orden, som henholder under formanden inde i mødesalen, uden for denne henholder under kvæstorerne, der i øvrigt behandlede det af taleren rejste spørgsmål.

Falconer tog ordet.

9. Frist for at stille ændringsforslag

Formanden meddelte, at da betænkning af Christodoulou om forslag til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1986 først ville blive vedtaget i aften, var fristen for at stille ændringsforslag til beslutningsforslaget heri udsat til kl. 10.00 i morgen.

10. Udvalgenes sammensætning

Efter anmodning fra PPE-gruppen godkendte Parlamentet valget af Hackel til medlem af budgetudvalget.

11. Aktuel og uopsættelig debat (indsigelse)

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende skriftligt begrundede indsigelser i overensstemmelse med artikel 48, stk. 2, andet afsnit, i forretningsordenen mod listen over emner til næste aktuelle og uopsættelige debat (se del I, punkt 16, i protokollen fra i går):

a) indsigelse af ARC-gruppen om at opføre beslutningsforslagene om menneskerettighederne, som figurerede under punkt VIII, som punkt I.

indsigelsen toges til følge.

(indsigelse af PPE-gruppen om at opføre ovennævnte beslutningsforslag som punkt VI bortfaldt hermed):

b) indsigelse af S-gruppen, PPE-gruppen og EID-gruppen om at lade forslag til beslutning af RDE-gruppen (dok. B 2-1311/85) udgå af punkt I (engelsk-irsk aftale).

Lalor tog ordet.

indsigelsen toges til følge.

Onsdag den 11. december 1985

Lalor tog ordet vedrørende proceduren:

c) indsigelse af ARC-gruppen om opførelse af dennes beslutningsforslag om ulige behandling af vandrende arbejdstagere (dok. B 2-1320/85) efter punkt II (Eticien).

indsigelsen afvistes;

d) to indsigelser af ARC-gruppen om opførelse efter punkt V (mælkesektoren) af følgende to beslutningsforslag af gruppen:

— forslag til beslutning om den ulovlige handel med affaldsolie (dok. B 2-1298/85),

indsigelsen afvistes;

— forslag til beslutning om truslen mod beskæftigelsen i Andalusien (dok. B 2-1319/85),

indsigelsen afvistes,

talere vedrørende proceduren: Ewing, Arndt, Balfe og Lalor.

12. Dagsorden

I betragtning af, at forhandlingen under ét om Det europæiske Råd og det luxembourgiske formandskab ikke kunne afsluttes kl. 17.30, foreslog Klepsch, at den skulle fortsættes ud over dette tidspunkt, indtil den var afsluttet, idet afstemningen dog fortsat skulle finde sted kl. 19.00. Dette forslag medførte, at sporetiden skulle finde sted på et andet tidspunkt end oprindeligt planlagt under denne mødeperiode.

Talere: Arndt og Pannella.

Formanden tilsluttede sig dette forslag, som også Parlamentet godkendte.

13. Redegørelse fra Rådet og Kommissionen om Det europæiske Råd i Luxembourg — redegørelse fra Rådet om det luxembourgiske formandskab og det politiske samarbejde (fortsat)

Formanden erklærede talerlisten for lukket.

Talere: Baudouin for RDE-gruppen, Hammerich, ARC-gruppen, Romualdi for DR-gruppen, Cryer vedrørende dagsordenen, Pannella, uden for grupperne, og Santer, *formand for Det europæiske Råd*.

FORSÆDE: HORST SEEFELD

Næstformand

Patterson tog ordet vedrørende proceduren.

Ford begrundede den mundtlige forespørgsel med forhandling, som han for energi-, forsknings- og teknologiuvalget havde stillet til Kommissionen om Eureka (dok. B 2-1264/85).

Talere: Poniatoski, formand for energiudvalget, Narjes, *næstformand i Kommissionen*, som besvarede forespørgslen, Ford, Narjes, Sutra, Croux, Toksvig, Wurtz, De Gucht, Lalor, Verbeek, van der Waal, Giavazzi, Ephremidis, Wurth-Polfer, Coste-Floret (der ligeledes talte for Thome-Patenotre), Ulburghs, Vandemeulebroucke og Lomas.

FORSÆDE: NICOLE PERY

Næstformand

Talere: sir Jack Stewart-Clark, Romeos, Estgen, Prout, Iversen, Musso, Staes, Walter, Mallet, Patterson, Filinis, Christiansen, Beumer, Turner, Megahy, Stauffenberg, Cohen, Cassanmagnago Cerretti, Linkohr, Lambrias, Schmit, Blumenfeld og Rogalla.

På forslag af formanden vedtog Parlamentet at fortsætte forhandlingen indtil kl. 19.30, hvorefter det ville gå over til afstemningen; sporetiden ville derefter blive indledt og fortsætte indtil kl. 21.00.

Talere under den fortsatte forhandling: Clinton, Formigoni, formand for det politiske udvalg, Herman og von Wogau.

FORSÆDE: PIERRE PFLIMLIN

Formand

Talere: Poos, *formand for Rådet*, og Delors, *formand for Kommissionen*.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning om anmodningerne om afstemning snarest muligt om de fire beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen om mundtlig forespørgsel dok. B 2-1264/85

Parlamentet imødekom anmodningerne.

Formanden meddelte, at afstemningen om selve disse beslutningsforslag ville finde sted kl. 19.00 i morgen, (*se del I, punkt 13 i protokollen fra den 12. december 1985*).

Onsdag den 11. december 1985

Afstemning

— forslag til beslutning dok. B 2-1283/85 (1):

1. led i præamblet:

— nr. 8 af de la Malene for RDE-gruppen: forkastet,

1. led vedtoges.

2. led:

— nr. 9 af samme: forkastet,

2. led vedtoges.

3. led:

— nr. 10 af samme: forkastet,

3. led vedtoges.

4. led:

— nr. 11 af samme: forkastet,

4. led vedtoges.

Efter 4. led:

— nr. 59 kompromisforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: Formanden forhørte sig, om Parlamentet accepterede, at dette ændringsforslag blev sat under afstemning.

Parlamentet godkendte dette,

ændringsforslaget vedtoges.

— nr. 20: bortfaldet.

Punkt 1:

— nr. 1 af Megahy, Lomas, Cryer, Pitt og Balfe: forkastet,

— nr. 12 af de la Malene for RDE-gruppen: forkastet, punkt 1 vedtoges.

Punkt 2:

— nr. 2 af Megahy m. fl.: forkastet,

— nr. 13 af de la Malene for RDE-gruppen: forkastet,

— nr. 60 kompromisændringsforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: vedtaget,

— nr. 21, 33, 39, 40, 52, 41, 53, 54, 43, 42, 44 og 45: bortfaldet.

Efter punkt 2:

— nr. 22 og 23: taget tilbage,

— nr. 45 af Saby, Dankert og Sutra for S-gruppen: vedtaget.

Punkt 3:

— nr. 3 af Megahy m. fl.: forkastet,

— nr. 14 af de la Malene for RDE-gruppen: forkastet, punkt 3 vedtoges.

Punkt 4:

— nr. 15 af samme: forkastet,

— nr. 51 af von Wogau: forkastet.

Spinelli tog ordet for størstedelen af de politiske grupper og foreslog, at man først sammenkædede ændringsforslag nr. 56 af sir Jack Stewart-Clark for ED-gruppen og nr. 61 af ham selv for udvalget om institutionelle spørgsmål og herefter stemte om følgende forslag, der skulle træde i stedet for punkt 4: »bemærker sig konklusionerne fra Det europæiske råds møde i Luxembourg, men forbeholder sig sin endelige stilling, indtil resultaterne af udenrigsministrenes møde den 16. december 1985 foreligger; mener følgelig, at resultaterne af Det europæiske Råd stort set er utilfredsstillende, og kan ikke acceptere de foreslåede ændringer af fællesskabstraktaterne i deres nuværende udformning, specielt hvad angår Europa-Parlamentets befojelser.»

Parlamentet godkendte, at dette ændringsforslag blev sat under afstemning.

Talere: Alavanos vedrørende Spinellis indlæg, Luster, der anmodede om opdelt afstemning om det oprindelige ændringsforslag nr. 61, Saby og Sutra De Germa, som anmodede om særskilt og opdelt afstemning om disse to ændringsforslag, sir Jack Stewart-Clark, Luster og Spinelli.

Formanden satte herefter ovennævnte ændringsforslag under afstemning:

1. del til og med »foreligger«: vedtaget,

2. del til og med »utilfredsstillende«: vedtaget,

3. del til og med »nuværende udformning«: vedtaget, resten: vedtaget.

— nr. 34, 46 og 24: bortfaldet.

Efter punkt 4:

— nr. 47: taget tilbage,

— nr. 66 af von Wogau: forkastet.

Punkt 5:

— nr. 30 af Romualdi: forkastet,

— nr. 16 af de la Malene for RDE-gruppen: forkastet,

— nr. 4 af Megahy m. fl.: forkastet,

— nr. 62 kompromisændringsforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: vedtaget,

— nr. 35: bortfaldet.

(1) Ordføreren tog ordet vedrørende samtlige ændringsforslag.

Onsdag den 11. december 1985

Efter punkt 5:

- nr. 25: taget tilbage,
- nr. 31 af Formigoni: forkastet.

Punkt 6:

- nr. 5 af Megahy m. fl.: forkastet,
- nr. 63 kompromisændringsforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: vedtaget,
- nr. 48, 36 og 27: bortfaldet.

Efter punkt 6:

- nr. 26 og 32: taget tilbage.

Punkt 7:

- nr. 28: taget tilbage,
- nr. 6 af Megahy m. fl.: forkastet,
- nr. 18, 49 og 57: bortfaldet,
- nr. 64 kompromisændringsforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: særskilt afstemning om litra b) efter anmodning fra S-gruppen:

den indledende sætning og litra a): vedtaget,

litra b): vedtaget,

resten: vedtaget.

- nr. 37, 50 og 38: bortfaldet.

Punkt 8:

- nr. 7 af Megahy m. fl.: forkastet,
- nr. 19, 29 og 58: bortfaldet,
- nr. 65 kompromisændringsforslag af Spinelli for udvalget om institutionelle spørgsmål: vedtaget.

Punkt 9: vedtaget.

Stemmetforklaringer

Talere: Sutra De Germa for S-gruppen, Klepsch for PPE-gruppen, Veil for E-gruppen, Musso, Christensen, Hammerich, Cryer, Tove Nielsen, Bøgh, Ingo Friedrich, Alavanos, Bonde, De Gucht og Spinelli.

S-gruppen, PPE-gruppen og ARC-gruppen havde anmodet om afstemning ved navn om beslutningsforslaget som helhed:

antal deltager i afstemningen: 204 (1),

nej-stemmer: 249,

(1) Se bilag II

nej-stemmer: 47,

stemte hverken for eller imod: 8.

Parlamentet vedtog dermed beslutningen (*se del II*).

- Forslag til beslutning dok. B 2-1326/85:

Luster tog på forslagsstillernes vegne beslutningsforslaget tilbage.

- Forslag til beslutning dok. B 2-1326/85:

von Wogau tog på forslagsstillernes vegne beslutningsforslaget tilbage.

14. Spørgetid

Næste punkt på dagsordenen var fortsættelse og afslutning af spørgetiden.

Spørgsmål til Rådet

Rogalla tog ordet.

FORSÆDE: MARIA LUISA CASSANMAGNAGO CERRETTI

Næstformand

Spørgsmål nr. 61 af Raftery: EMS

Goebbels, *formand for Rådet*, besvarede spørgsmålet.

Spørgsmål nr. 62 af McCartin: Fri bevægelighed for Europas folk og spørgsmål nr. 71 af Rogalla: Lempelse af personkontrollen ved Fællesskabets indre grænser

Goebbels besvarede spørgsmålene samt et tillægs-spørgsmål af Rogalla.

Spørgsmål nr. 63 af Musso: Matrikel for vindyrkning

Goebbels besvarede spørgsmålet samt et tillægsspørgsmål af Musso.

Spørgsmål nr. 64 af Elliott: Europaskolerne

Goebbels besvarede spørgsmålet.

Ford tog ordet vedrørende anvendelsen af artikel 44, stk. 5, i forretningsordenen og spurgte, hvornår spørgsmålene til udenrigsministrene ville blive behandlet.

Formanden foreslog, at man anvendte to tredjedele af tiden til spørgsmålene til Rådet (d. v. s. tyve minutter) og en tredjedel til spørgsmålene til udenrigsministrene (d. v. s. ti minutter).

Onsdag den 11. december 1985 kl. 10.00 til 13.00, kl. 15.00 til 20.00 og kl. 21.00 til 24.00

Ford tog ordet.

Parlamentet afviste dette forslag.

Formanden foreslog herefter, at man anvendte hele den disponible tid til spørgsmålene til Rådet.

Parlamentet afviste dette forslag.

Ford foreslog, at Parlamentet fortsatte med spørgsmål til Rådet indtil kl. 21.00, og at formanden for Parlamentet på mødet i morgen meddelte, hvornår spørgsmålene til udenrigsministrene ville blive behandlet.

Formanden tilsluttede sig dette forslag, som Parlamentet også godkendte.

Goebbels besvarede et tillægsspørgsmål af Elliott i forbindelse med spørgsmål nr. 64.

Spørgsmål nr. 65 af Lemass, 66 af Castle og 67 af Dury ville blive besvaret skriftligt, da spørgerne ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 68 af Fitzsimons: Søgning efter olie og gas

Goebbels besvarede spørgsmålet samt et tillægsspørgsmål af Fitzsimons.

Fitzsimons tog ordet.

Goebbels besvarede et yderligere tillægsspørgsmål af Ford.

Fitzsimons tog ordet.

Spørgsmål nr. 69 af Anastassopoulos: Yderligere undervisningsgebyrer for studerende ved læreanstalter i fællesskabets medlemsstater

Goebbels besvarede spørgsmålet samt et tillægsspørgsmål af Anastassopoulos.

Formanden erklærede denne del af spørgetiden for afsluttet.

15. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet i morgen torsdag den 12. december 1985 var fastsat som følger.

kl. 10.00 til 13.00

— aktuel og uopsættelig debat

kl. 15.00

— afstemning om:

— betænkning af Amadei, Anastassopoulos og Rothley om ændring af forretningsordenen,

— forslag til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for 1986 som modificeret af Rådet,

— beslutningsforslagene i betænkning af Christodoulou og Louwes,

— forhandling under ét om tre mundtlige forespørgsler med forhandling til Kommissionen om landbruget,

— betænkning af De Pasquale om de integrerede middelhavsprogrammer (1),

— interimbetænkning af dame Shelagh Roberts om handelsforbindelserne EF-USA (2),

— betænkning af Deniau om indstiftelse af en Sakharov-pris,

— betænkning af Howell om UNESCO's fremtid,

— forhandling under ét om betænkning af Guerneur og betænkning af O'Hagan om fiskeriet;

kl. 19.00

— afstemning om færdigbehandlede beslutningsforslag.

(1) Mundtlig forespørgsel dok. B 2-1250/85, B 2-1251/85 og B 2-1252/85 indgår i forhandlingen.

(2) Mundtlig forespørgsel dok. B 2-1183/85, B 2-1237/85 og B 2-1253/85 indgår i forhandlingen.

(Mødet hævet kl. 21.00)

H.J. OPITZ

Generalsekretær

Horst SEEFELD

Næstformand

Onsdag den 11. december 1985

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

**Redegørelser fra Rådet og Kommissionen om Det europæiske Råd i Luxembourg —
Redegørelse fra Rådet om det luxembourgske formandskab og om det politiske samarbejde**

— Dok. B2-1283/85

BESLUTNING

i forlængelse af forhandlingen om redegørelserne fra Rådet og Kommissionen efter Det europæiske Råd den 2. og 3. december 1985 i Luxembourg*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til udkast til traktat om oprettelse af den europæiske union ⁽¹⁾,
 - der henviser til sine beslutninger af 17. april og 23. oktober 1985 om institutionelle spørgsmål ⁽²⁾,
 - der henviser til det sammenfattende arbejdsdokument fra udvalget om institutionelle spørgsmål om en sammenligning af de på regeringskonferencen fremlagte forslag med parlamentets udkast til traktat (PE 101.517/sam./endel.) ⁽³⁾,
 - der henviser til konklusionen fra Det europæiske Råd i Luxembourg den 2. og 3. december 1985 ⁽⁴⁾,
- A. der henviser til, at Det europæiske Råd ikke engang har taget hensyn til den højtidelige erklæring fra Stuttgart den 19. juni 1983, hvori det erklærede, at der vil blive indhentet en udtalelse fra Europa-Parlamentet, når de opnåede fremskridt henimod foreningen af Europa bør optages i en traktat om den europæiske union;
1. bekræfter, at en omfattende institutionel reform af Fællesskabet og det politiske samarbejde ikke længere kan udsettes, uden at det demokratiske Europas politiske og økonomiske fremtid og værdighed bringes i fare, hvilket Det europæiske Råd i Milano i juni 1985 udtrykkeligt har gjort opmærksom på;
 2. konstaterer, at regeringskonferencens arbejde og konklusionerne fra Det europæiske Råd har klarlagt hovedparten af de centrale problemer inden for fællesskabspolitikken, der bør søges løst (oprettelse af et område uden interne grænser, Fællesskabets monetære kapacitet, økonomisk og social samhørighed, teknologisk forskning og udvikling, miljø, socialpolitik);
 3. konstaterer, at Rådet har indledt processen henimod den nødvendige reform, men at konklusionerne i deres nuværende udformning fortsat er ufuldstændige og ikke åbner mulighed for at nå det mål, der er fastsat i konferencens mandat, navnlig fordi gennemførelsen af et europæisk område på grund af teksternes uklarhed fortsat er usikker i 1992, på de andre områder er Fællesskabets beføjelser defineret restriktivt, reformen på Fællesskabets finanser og specielt Europa-Parlamentets indflydelse på Fællesskabets indtægter ignoreres fuldstændigt, og fordi de ændringer, der er foreslået til beslutningsprocessen, ikke indeholder de nødvendige garantier med hensyn til effektivitet og demokratisk indhold;

⁽¹⁾ EFT nr. C 77 af 19.3.1984, s. 33.⁽²⁾ EFT nr. C 122 af 20.5.1985, s. 88 og protokol fra mødet den 23.10.1985.⁽³⁾ Bull. EP nr. 39/tilf. 4/85.⁽⁴⁾ Bull. EP nr. 58/85.

Onsdag den 11. december 1985

4. mener, at der i en periode, der er kendetegnet af arbejdsløshed og ulighed regionerne imellem, ikke kan skabes en ægte folkeunion, uden at det europæiske område, som opridses af Det europæiske Råd, tilføres et samlende socialt indhold, og uden at sammenhørigheden inden for dette europæiske område styrkes igennem øget solidaritet med de mindst udviklede lande og regioner;

5. konstaterer, at udkastet til traktat om samarbejde på det udenrigspolitiske område kun er en bekræftelse af det samarbejde, som allerede eksisterer, og at det lader spørgsmålet om en enkelt traktat stå åbent;

6. bemærker sig konklusionerne fra Det europæiske Råds møde i Luxembourg, men forbeholder sig sin endelige stilling, indtil resultaterne af udenrigsministrenes møde den 16. december 1985 foreligger; mener følgelig, at resultaterne af Det europæiske Råd stort set er utilfredsstillende, og kan ikke acceptere de foreslåede ændringer af fællesskabstraktaterne i deres nuværende udformning, specielt hvad angår Europa-Parlamentets beføjelser;

7. støtter den italienske regerings indsats, som har holdt debatten åben for at give regeringerne mulighed for at tage hensyn til Parlamentets holdning og således nå frem til en aftale fællesskabsinstitutionerne imellem;

8. bekræfter, at det stadig går ind for ånden og metoden i udkastet til traktat, men giver allerede nu udtryk for et ønske om samarbejde med regeringskonferencen og Det europæiske Råd udtryk for tendensen i de ændringsforslag, som Parlamentet anmoder Rådet forsamlet den 16.-17. december 1985 om at stille til Det europæiske Råds tekst under tilbørlig hensyntagen til de spørgsmål, der er blevet rejst under konferencen, og eventuelt nødvendigheden af en trinvis iværksættelse af Fællesskabets kompetence og institutionernes beføjelser;

9. anmoder Rådet af udenrigsministre forsamlet den 16.-17. december 1985 om at foretage det fornødne med henblik på:

- a) at tydeliggøre og færdigbehandle bestemmelserne vedrørende samarbejdet mellem Rådet og Europa-Parlamentet for at nå frem til en virkelig medbestemmelsesprocedure,
- b) at løse de generelle økonomiske spørgsmål i forbindelse med afgørelserne fra topmødet, navnlig for så vidt angår det monetære samarbejde og spørgsmålet om en enkelt traktat,

og understreger, hvad mere specifikt angår fællesskabsafgørelsernes effektivitet og demokratiske præg, at hensigten med de planlagte forbedringer er følgende:

- den nye procedure, den såkaldte samarbejdsprocedure som fastsat i artikel 149 (ny), skal gælde alle tilfælde, der er baseret på de artikler i traktaterne, i henhold til hvilke Rådet træffer flertalsafgørelser,
- som afslutning på den andenbehandling, der er fastsat i artikel 149 (ny) træffer Rådet afgørelse om Parlamentets tekster; de ændringsforslag, Parlamentet har vedtaget, kan kun ændres af Rådet med kvalificeret flertal; hvor disse ændringsforslag støttes af Kommissionen, kan de kun ændres af Rådet ved enstemmighed, og i tilfælde af at Rådet ikke træffer afgørelse inden for 3 måneder, betyder det, at den af Parlamentet foreslåede tekst vedtages,
- der skal etableres en procedure i Rådet for at sikre, at dette under førstebehandlingen fastlægger en fælles holdning inden for en rimelig frist,
- det kan ikke accepteres, at Rådet i henhold til artikel 145 (ny) får mulighed for at unddrage Kommissionen varetagelsen af visse udøvende beføjelser for selv at administrere dem; denne fornyelse er farlig og i modstrid med behovet for at styrke Kommissionens rolle som fastsat i den nye artikel 149 (ny);

10. vedtager, at det, såfremt Rådet den 16.-17. december 1985 ikke når til enighed om de i forudgående punkt nævnte forslag, hurtigst muligt vil foreslå de ændringer til teksterne fra Det europæiske Råd i Luxembourg, der er nødvendige, for at disse kan vedtages, og pålægger sit udvalg om institutionelle spørgsmål at forelægge Parlamentet sådanne ændringer;

11. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Det europæiske Råd, Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, de nationale parlamenter samt regeringerne og parlamenterne i Spanien og Portugal.

Onsdag den 11. december 1985

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

11. december 1985

ABELIN, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANGLADE, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BAR-DONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BROK, BROOKES, BUCHAN, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBERON, CHARZAT, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CINICIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DAL-SASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DENIAU, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUPUY, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, EPHREMIÐIS, ERCINI, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAITH, FALCONER, FANTI, FANTON, FATOUS, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, FILINIS, FITZGERALD, FITZSIMONS, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADICUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HAMMERICH, HÄNSCH, HAPPART, HÄRLIN, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, IPPOLITO, IVERSEN, JACKSON CAROLINE, JAKOBSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENZT-CORNETTE, LENZ, LE PEN, LIGIOS, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOO, LOUWES, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, McMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAJ WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARLEIX, MARS-HALL, MARTIN D., MASSARI, MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORONI, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGEN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAJETTA, PANNELLA, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PININFARINA, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLASKOVITIS, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, T. ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEE-LER, SEGRÉ, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTORA, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERGES, VERNIER, VERNIMMIN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WOLFF, WÜRTH-POLFER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

BILAG I

Liste over underskrivere af skriftlig erklæring dok. B 2-1084/85

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, AMADEI, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLGTTNITZ, BOËSMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BROK, BROOKES, BUCHAN, CASSIDY, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CICIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COLLINS, COLUMBU, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE VRIES, DIDÒ, DOURO, DURY, ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, EVRIGENIS, EWING, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FATOUS, FELLERMAIER, FICH, FILINIS, FITZGERALD, FITZSIMMONS, FLANACAN, FORD, FRIEDRICH B., FUILLET, GADIOUX, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, HABS-BURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HEINRICH, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LALOR, VAN DER LEK, LEMASS, LIENEMANN, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MAVROS, MEGAHY, METTEN, MOORHOUSE, MORAVIA, MORONI, MORRIS, MOTCHANE, NEWENS, NEWMAN, NEWTON-DUNN, NORDMANN, NOVELLI, O'HAGAN, PANTAZI, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PETERS, PIERMONT, PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RAFTERY, REMACLE, RIGO, ROBERTS, GOELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SEGRÉ, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART-CLARK, STEWART, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THAREAU, TOKSVIG, TOMLINSON, TONGUE, TOPMAN, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGES, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBEK, WOLTJER, ZAHORKA.

Ordlyden af den skriftlige erklæring:

SKRIFTLIG ERKLÆRING

om de iranske Bahai'er

Europa-Parlamentet,

- A. der mener, at religionsfrihed er en grundlæggende menneskerettighed,
- B. der er bekendt med artikel 3 i FN's menneskerettighedserklæring, hvori det er fastsat, at ingen må underkastes tortur og ej heller umenneskelig eller vanærende behandling eller straf, og som er opmærksom på artikel 9 i den europæiske menneskerettighedskonvention, hvori der henvises til retten til religionsfrihed,
- C. der henviser til den umenneskelige behandling og henrettelse efter summarisk rettergang af medlemmer af Bahai-trossamfundet i iranske fængsler,
- D. der er bekymret over nylige rapporter om, at den iranske regering igen er begyndt at foretage massehenrettelser af medlemmer af Bahai-trossamfundet,
- E. der er oprørt over beretninger om henrettelsen af Abbas Idilkhani og Ramatu'llah Vujdani i august og over, at Idilkhanis grav ved et tilfælde blev opdaget i nærheden af Teheran, og at hans familie ikke var blevet informeret om hans henrettelse,
- F. der er bekymret for de 741 Bahai'er, der stadig sidder i iranske fængsler,

Onsdag den 11. december 1985

- G. der henviser til nylige love, som forbyder enhver henvisning til Bahai'ernes vanskelige situation i de iranske medier,
1. fordømmer endnu en gang den systematiske krænkelse af religiøse mindretals rettigheder i Iran, især hvad angår Bahai-trossamfundet;
 2. mener, at sådanne krænkelse af de grundlæggende menneskerettigheder kun kan virke som en hindring for en forbedring af forholdene mellem Iran og fællesskabet;
 3. fordømmer anvendelsen af dødsstraf over for mennesker, hvis eneste forbrydelse er, at de har en anden end den af staten forordnede tro;
 4. pålægger sin formand at sende denne skriftlige erklæring til Irans præsident, den islamske konference, Rådet og FN's generalsekretær.

Onsdag den 11. december 1985

BILAG II**Resultatet af afstemningen ved navneopråb**

- (+) = Ja-stemmer
 (-) = Nej-stemmer
 (O) = Stemte hverken for eller imod

Forslag til beslutning af Spinelli (dok. B 2-1283/85).

(+)

ABELIN, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ARNDT, AVGERINOS, BARBARELLA, BARDONG, BAZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSINO, CASSANMAGNAGO, CASTELLINA, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHIABRANDO, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEPREZ, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, EBEL, ELLES J., ERCINI, ESTGEN, EYRAUD, FANTI, FATOUS, FELLERMAIER, FILINIS, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, GIAVAZZI, GUMMARRA, GLINNE, GUARRACI, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HUTTON, IODICE, IPPOLITO, JACKSON F., JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAGAKOS, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOUWES, LUSTER, MAHER, MAJWEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARINARO, MASSARI, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MEITEN, MICHELINI, MIZZAU, MOORHOUSE, MORONI, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NOVELLI, O'DONNELL, PAJETTA, PANNELLA, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PATTERSON, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PININFARINA, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEELER, SEGRÉ, SEIBEL-EMMERLING, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPAETH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOLMAN, TOPMANN, TORTORA, TRIDENTE, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VALENZI, VANDEMEULENBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBEK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WÜRTH-POLFER, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAMOU, ALAVANOS, ANGLADE, BALFE, BARRETT, BAUDOUIN, BOGH, BONDE, BOSERUP, BUCHAN, CASTLE, CHRISTENSEN, CRAWLEY, CRYER, DUPUY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, FICH, FORD, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, HAMMERICH, HINDLEY, HOON, HUCKFIELD, HUGHES, IVERSEN, LOMAS, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MORRIS, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, PASTY, PITT, QUIN, SEAL, STEVENSON, STEWART, TOMLINSON, TONGUE, VAN DER WAAL, WEST.

(O)

CASSIDY, ELLES D.L., FAITH, IODICE, PRANCHÈRE, ROBERTS, SCOTT-HOPKINS, TOKSVIG, WURTZ.